



# 人民日报 泰国特刊



## 泰中建交四十周年祝辞

值此2015年7月1日泰中建交40周年到来之际,作为泰国驻中华人民共和国大使,我谨代表泰国人民表达对中国人民的良好祝愿。

今年是泰中共同回顾两国关系发展历程,共同展望推动双边各领域密切关系不断发展的一年。

虽然泰中官方正式建交只有40周年,但两国民间交往源远流长,已有千余年历史,这使得两国人民在血缘、文化、习俗方面有着密切联系。泰国华裔和旅泰华人华侨大多拥有成功的人生,其中很多是极具实力的企业家,他们已经成为推动泰国国家发展、密切泰中关系的重要力量。

泰中两国在各领域各层次都联系密切。双方高层领导人频繁互访,泰国王室特别是诗琳通公主殿下和朱拉蓬公主殿下下的定期访华,更是对泰中关系发展以及密切双边多领域合作做出了卓越的贡献。

泰中两国不断推动、扩大和深化彼此间在贸易、投资、社会、人文等各个领域的交流与合作,其中多个领域呈现不断增长态势,例如:贸易方面,中国是泰国第一大贸易伙伴。2014年,双边贸易总额达700多亿美元,双边投资额正逐年增长。旅游也是一个重要方面,赴泰外籍游客中,中国游客人数居首。据统计,2014年,中国赴泰游客有460多万人次,预计2015年将达到500万人次,这将有益于泰国经济发展,有益于增进两国人民友谊、加深彼此间认识与理解,为两国关系发展奠定坚实的民众基础。

目前,除在北京的大使馆外,泰国还在中国设有9个总领事馆。这使得中国成为泰国在外设立使领馆最多的国家。纵观世界各国在华设立使领馆的情况,泰在华使领馆数量亦位居各国之首。这充分显示了泰国对中国的重视。

适逢泰中建交40周年这个具有特殊历史意义的年份,两国政府,包括泰国驻华使领馆在今年持续举办双方高层领导人互访、商务及学术研讨会、文化展示及演出等庆祝活动。其中最重要的活动之一将是泰国作为主宾国,参加2015年9月在广西南宁举办的中国—东盟博览会,届时,泰国总理巴育·占奥差将出席此次活动。

我相信,泰中两国关系将不断发展。双方不仅是“泰中一家亲”真实写照下的友好邻邦,还是具有发展潜力、能够守望相助的战略伙伴,更重要的是能够共同为地区发展做出有益贡献。在中国政府对“一带一路”建设的重视与泰国政府重视区域“互联互通”相契合的背景下,泰国堪称“一带一路”建设中不可忽视的重要组成部分,因其自古以来就是丝绸之路沿线国,更是区域发展的重要枢纽。

泰中两国目前正在进行的铁路合作就是实现“一带一路”和“互联互通”愿景的先导项目,该项目预计将于今年年底开工。这不仅是两国间具有务实性、牢固性和价值性的合作,还是泰中关系新纪元的重要标志和有力证明。这将惠及泰中两国发展,同时也将有益于未来区域和世界的发展。

鉴于泰中两国人民彼此间深厚的情谊与渊源,我相信两国友谊将万古长青!

泰国驻中华人民共和国大使  
醒乐堃·倪勇



### 7月1日,泰中建交迎来40周年——

## 泰中友好 源远流长

泰中友好关系源远流长,两国人民的交往有着上千年的历史。早在西汉时期中国就有了关于泰族的历史记载。在泰国素可泰王朝时期,泰中两国开始商贸往来,泰国从中国学到了制瓷工艺等先进技术,制造出精美瓷器畅销东南亚。元末明初,为了躲避战乱和自然灾害,华人开始移居泰国。尤其在第二次世界大战和中国国内战争期间,众多华人从中国广东、海南、福建、广西等地迁徙到泰国安家创业,泰中民族开始相互融合,文化和血缘成为两国人民相互信任的基础,逐步形成今天的“泰中一家亲”。

1975年7月1日,中国与泰国正式建立外交关系。此后,两国关系始终顺利稳步发展,两国在政治、经济、文化等方面有着深入的合作,泰中关系已超越了社会制度、意识形态的差异,成为不同社会制度国家和睦相处的典范。

### 不断推动友好关系深入发展

泰中建交后,两国充分理解,相互信任,共同推动东南亚、东亚及亚太地区走向和平稳定和繁荣。泰中建交不仅对泰中两国关系的发展有重要意义,而且对东南亚地区的和平与发展也产生了重大影响。同样,泰中之间的互信合作也有效地推动了中国和东盟其他成员国之间的互信和合作。泰中关系的顺利发展,对两国的进步与繁荣发挥了促进作用,也对地区的和平与发展有着重要影响。

由于泰中两国友好交往历史悠久,文化联系紧密,泰中两国民间交往和社会文化交流一直频繁而密切。无论是两国特有的文化艺术,还是宗教方面的交流合作都获得了极大成功。泰中建交以来,两国官方与民间的密切交往,促进了相互间的友谊,并使其成为发展和强化两国友好关系的坚实基础。

泰中亲如一家,泰方高度重视对华关系。泰国王室成员、政府高级官员多次访华,极大地促进了两国友好关系的深入发展。

泰中两国在社会文化方面的交流获得了普密蓬国王和王室成员的大力支持,他们身体力行地推动

泰中文化交流,在泰国产生了重大影响。尤其是诗琳通公主酷爱中国五千年灿烂文明。她勤学中国语言,能说一口流利的汉语,擅长中国书画。她积极从事泰中友好事业,成为泰国青少年学习汉语、了解中华文明的表率。

2015年是中泰建交40周年,也是诗琳通公主60华诞,诗琳通公主于4月3日至4月6日对北京进行了为期三天的访问,在访问期间举办了以互联互通为主题的个人摄影展,并就加强两国教育、文化、科技等领域交流与合作同中方交换意见。

2013年12月朱拉蓬公主先后在北京、杭州和上海参与第六届“中泰一家亲”音乐歌舞晚会表演。朱拉蓬公主热爱中国文化,自2001年起学习中国古筝,并提议创办“中泰一家亲”音乐歌舞晚会,该晚会已成为中泰两国政府确定的中泰文化交流重要品牌项目。

### 建设全面战略合作伙伴关系

2014年11月9日到11日,巴育总理访问中国,出席亚太经合组织领导人非正式会议并接受习近平主席和李克强总理会见。

2014年12月22日到23日巴育总理访问中国,同习近平主席、李克强总理举行会谈,并与张德江委员长进行会见。泰中两国在深化金融和银行业合作,共享水资源管理、防洪减灾方面的技术和经验,加强包括航天领域在内的科技合作等方面达成一致。

自泰中建交以来,中国领导人也经常访问泰国。1978年邓小平副总理首次访问泰国。江泽民主席(1999年)、李鹏委员长(1999年、2002年)、胡锦涛副主席(2000年)、朱镕基总理(2001年)、胡锦涛主席(2003年)、温家宝总理(2003年、2009年、2012年)、吴邦国委员长(2010年)、习近平副主席(2011年)、全国政协主席贾庆林(2012年)、李克强总理(2013年、2014年)等中国领导人先后访泰或赴泰出席会议。

2014年12月19日到20日,李克强总理访问泰国,在曼谷会见巴育总理,两国总理共同见证了《中泰铁路合作谅解备忘录》和《中泰农产品贸易合作谅解

备忘录》的签署。这是两国互利共赢合作的又一重大成果,有利于提升本地区基础设施建设水平,加快互联互通,更好实现物畅其流,更好便利人员往来。

为庆祝两国关系长久以来的稳固发展,两国领导人决定2015年共同纪念泰中建交40周年,并希望以此为契机,传承泰中友谊,加强战略对话,推动泰中全面战略合作伙伴关系取得更大发展,造福两国人民。

泰中建交以来,两国互设大使馆及领事馆,泰国在中国广州、昆明、上海、香港、成都、厦门、西安、南宁、青岛设有总领馆。

### 携手推动经贸合作再上层楼

在泰中建交后,随着两国政治互信不断增强,双边贸易合作逐步成为双边关系中的重要方面,尤其是中国实行改革开放和大力发展经济政策之后,泰中之间的经贸合作迅速发展。随着东盟与中国自贸区协定的生效与推动,泰中经贸合作前景更加广阔。两国的年贸易额从建交初期的2500万美元增加到2014年的726.7亿美元。中国是泰国最大贸易伙伴,泰国是中国在东盟国家中第四大贸易伙伴。

在相互投资方面,泰国从1979年开始对华投资,是东南亚国家中对中国投资最早的国家。在1997年亚洲金融危机之前,泰国对华投资位列世界对华投资国的前10位。2013年,泰国来华直接投资新增4.8亿美元,同比增长521.5%。中国对泰国的投资虽然起步晚,但发展较快。

两国在科技、教育、文化、卫生、司法、军事等领域的交流与合作稳步发展。在旅游方面,泰国已成为中国第二大旅游目的地,双方游客数量逐年增加,到泰国旅游已成为中国民众的时尚。2014年中国赴泰游客数量为460万人次,占全部外国游客18.66%,预计2015年将达到500万人次。

(本版图文均由泰国驻华大使馆提供)

## 万浦投资(中国)有限公司

### 偕在华下属企业

### 共贺中泰建交40周年

### 能源合作助力中泰经济发展

### 万浦愿为中泰繁荣贡献力量



鹤壁中泰矿业有限公司  
河南省鹤壁市



山西高能能源有限公司  
山西省长治市



山西潞光发电有限公司  
山西省长治市



唐山万浦热电厂有限公司  
河北省唐山市



石家庄诚峰热电厂有限公司  
河北省石家庄市



邹平顶峰热电厂有限公司  
山东省滨州市



# BIC

## Banpu Investment (China) Ltd.

### 万浦投资(中国)有限公司